

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG VĂN ĐẾN	Số: 383... ngày 19/8/2019
	CHUYÊN
	Lãnh đạo CC.....
	Phòng: <i>Phòng Cảnh Sát</i>
Sao: <i>lưu hồ sơ</i>	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 18/EKD/2019

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

**Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH EIKODO VIỆT NAM**

Địa chỉ: Lô đất số J-2, khu Công nghiệp Thăng Long II, phường Dị Sử, thị xã Mỹ Hào, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Điện thoại: 0221.3974.482

Fax: 0221.3974.483

E-mail:

Mã số doanh nghiệp ( Mã số thuế): 0900902466

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 75/2018

Ngày Cấp: 14/12/2018

Nơi cấp: Bộ Y Tế - Cục An Toàn Vệ Sinh Thực Phẩm

(đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: Kẹo mềm caramel matcha

2. Thành phần:

- Mạch nha, đường, sữa đặc có đường, dầu thực vật, kem tươi, bơ, trà xanh, muối, gelatin, tinh bột ngô.

- Phụ gia: Chất nhũ hóa

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách: 40 g / gói và 30 gói / thùng

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):

- **Xuất xứ: SUZUKI EIKODO CO., LTD**

Iga Factory 237-1 Kawato, Iga City, Mie Prefecture, 〒519-0101

- **Nhập khẩu và phân phối:** Công ty TNHH Eikodo Việt Nam

Địa chỉ: Lô đất số J-2, Khu Công nghiệp Thăng Long II, phường Dị Sử, thị xã Mỹ Hào, tỉnh Hưng Yên



Điện thoại: 0221 3974 482

Fax : 0221 3974 483

### III. Mẫu nhãn sản phẩm

( Có đính kèm mẫu nhãn sản phẩm )

### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1:2011/BYT ngày 13/01/2011 của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm”.
- QCVN 8-2:2011/BYT ngày 13/01/2011 của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm”.
- QCVN 8-3:2012/BYT của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm”.
- Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y tế về việc ban hành “Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm”.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện chế độ kiểm tra và kiểm nghiệm định kỳ theo quy định hiện hành và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố.

Hưng Yên, ngày 14 tháng 08 năm 2019

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**FUKUNAGA ATSUHIRO**





**Tên sản phẩm: Kẹo mềm caramel matcha**

**Thành phần cấu tạo:** Mạch nha, đường, sữa đặc có đường, dầu thực vật, kem tươi, bơ, trà xanh, muối, gelatin, tinh bột ngô.

**Khối lượng tịnh:** 40 g (bao gồm cả bao gói nhỏ)

**Hướng dẫn sử dụng:** Sản phẩm dùng để ăn trực tiếp, dùng ngay sau khi mở bao bì.

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

**Hạn sử dụng:** xem trên bao bì gốc (Năm, tháng, ngày)

**Xuất xứ: Nhật Bản**

**Sản xuất- xuất khẩu:** Eikodo Suzuki Co., Ltd.

Iga Factory 237-1 Kawato, Iga City, Mie Prefecture

**Nhập khẩu- phân phối:** Công ty TNHH Eikodo Việt Nam

**Địa chỉ:** Lô đất số J-2, KCN Thăng Long II, phường Dị Sử, thị xã Mỹ Hào, tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

**Điện thoại:** 0221 3974482 - 0221 3974484

**Email:** [info@s-eikodo.vn](mailto:info@s-eikodo.vn)

**Số CBCL:** 18/EKD/2019







Report N<sup>o</sup>: 1908100065

Page N<sup>o</sup>: 1/ 3

Ho Chi Minh City, Date: August 08, 2019  
TP. Hồ Chí Minh, Ngày: 08/08/2019

**ANALYSIS REPORT**  
**BÁO CÁO PHÂN TÍCH**

**REF. NO.:** FDL19/08279-1  
Đơn hàng: FDL19/08279-1

**CLIENT'S NAME** : CÔNG TY TNHH EIKODO VIỆT NAM  
*Tên khách hàng*

**CLIENT'S ADDRESS** : LÔ ĐẤT SỐ J-2, KHU CÔNG NGHIỆP THĂNG LONG II,  
*Địa chỉ* PHƯỜNG DỊ SỬ DỊ SỬ, THỊ XÃ MỸ HÀO, TỈNH HƯNG YÊN

**The following sample(s) was/were submitted and identified by the client as:**  
*Mẫu thử nghiệm được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng:*

<b>Sample description</b> <i>Mô tả mẫu</i>	: CANDY : Kẹo
<b>Number of sample</b> <i>Số lượng mẫu</i>	: 01 sample : 01 mẫu
<b>Sample characterisation/ condition</b> <i>Tình trạng mẫu</i>	: Sample (approx. 500g) in plastic bag : Mẫu (khoảng 500g) chứa trong túi nhựa
<b>Client's reference</b> <i>Chủ thích của khách hàng</i>	: KẸO MỀM CARAMEL MATCHA
<b>Date sample(s) received</b> <i>Ngày nhận mẫu</i>	: July 26, 2019 : 26/07/2019
<b>Testing period</b> <i>Thời gian thử nghiệm</i>	: July 26 – August 08, 2019 : 26/07/2019 – 08/08/2019
<b>Test requested</b> <i>Yêu cầu thử nghiệm</i>	: As applicant's requirement : Theo yêu cầu của khách hàng
<b>Test result</b> <i>Kết quả kiểm nghiệm</i>	: Please refer to the next page(s) : Vui lòng tham khảo trang sau



**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Can Tho Laboratory:** Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 [www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.  
This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.  
The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/certificate/authenticateCertificate.jsp>.





## Report N°: 1908100065

DETAIL TEST RESULT(S)  
KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Testing Analysis Chỉ tiêu phân tích	Method Phương pháp	Result Kết quả	Unit Đơn vị
1. Coagulase-positive staphylococci ( <i>Staphylococcus aureus</i> and other species) Coagulase-positive staphylococci ( <i>Staphylococcus aureus</i> và nhóm dương tính với coagulase khác)	ISO 6888-1:1999/ Amd 1:2003 <sup>(H)</sup>	< 10	cfu/g
2. Enterobacteriaceae Enterobacteriaceae	ISO 21528-2:2017	< 10	cfu/g
3. <i>Listeria monocytogenes</i> <i>Listeria monocytogenes</i>	ISO 11290-1:2017	Not Found Không phát hiện LOD <sub>50</sub> = 0.3 cfu	/25g
4. <i>Salmonella</i> spp. <i>Salmonella</i> spp.	ISO 6579-1:2017	Not Found Không phát hiện LOD <sub>50</sub> = 0.6 cfu	/25g
5. <i>Staphylococcus aureus</i> enterotoxins A, B, C, D, E <i>Staphylococcal aureus enterotoxins</i> A,B,C,D,E	ISO 19020:2017	Not detected Không phát hiện LOD = 2.5 ng	/25g
6. Aflatoxin M1 Aflatoxin M1	ISO 14501:2007	Not detected Không phát hiện LOD = 0.03	µg/kg
7. Melamine Melamine	BS EN 16858:2017 <sup>(A)</sup>	Not detected Không phát hiện LOD = 0.01	mg/kg
8. Arsenic (As) Asen	Ref. AOAC 2013.06 (21 <sup>st</sup> Ed., 2019) <sup>(A) (H) (T)</sup>	Not detected Không phát hiện LOD = 0.07	mg/kg
9. Cadmium (Cd) Cadimi		Not detected Không phát hiện LOD = 0.03	mg/kg
10. Lead (Pb) Chì		Not detected Không phát hiện LOD = 0.03	mg/kg
11. Mercury (Hg) <sup>(**)</sup> Thủy ngân	CASE.TN.0141	Not detected Không phát hiện LOD = 0.01	mg/kg

114025-C  
CÔNG TY  
VIỆT NAM  
THÊM HỮU HẠN  
HỒ CHÍ MINH

## SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Can Tho Laboratory:** Korea - VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
 (84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 [www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.  
 This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.  
 The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/efcertificate/authenticateCertificate.jsp>.





SGS

Report N°: 1908100065

Page N°: 3/ 3

**Note/Ghi chú:**

- LOD = Limit of Detection/ Giới hạn phát hiện
- When the chemical analyte is detected but the concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "< LOQ". If the result was calculated from sum of individual analytes, it was done without single values below LOQ taken into account. For microbiological analyte, according to the plate count testing method with dilution factor of 10, the result of the sample that the relevant colonies was not formed was reported as <10 cfu/g.  
*Khi chất phân tích hóa học được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả sẽ được thể hiện là "< LOQ". Nếu kết quả được tính từ tổng của từng chỉ tiêu, nó được thực hiện không bao gồm các giá trị đơn lẻ nhỏ hơn giới hạn định lượng. Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh, theo phương pháp thử nghiệm đồ đĩa với hệ số pha loãng là 10, mẫu không phát hiện khuẩn lạc sẽ được trả kết quả <10 cfu/g.*
- The method remarked with <sup>(\*)</sup> is not currently within the ISO 17025 accreditation scope and the test remarked with <sup>(\*\*)</sup> is performed by subcontractor.  
*Phương pháp được đánh dấu <sup>(\*)</sup> chưa thuộc phạm vi công nhận ISO 17025 và chỉ tiêu được đánh dấu <sup>(\*\*)</sup> được thực hiện bởi nhà thầu phụ*
- The method(s) remarked with (A), (H) and (T) are designated by the Ministry of Agriculture and Rural Development, the Ministry of Health, and the Ministry of Industry and Trade, respectively.  
*Phương pháp được đánh dấu bằng chữ (A), (H) và (T) là phương pháp tương ứng được công nhận bởi Bộ Nông Nghiệp Và Phát Triển Nông Thôn, Bộ Y Tế, và Bộ Công Thương*

**REPORT RESULTS REFER TO SUBMITTED SAMPLE (S) ONLY AND SUCH SAMPLE(S) ARE RETAINED FOR 30 DAYS ONLY IF THERE ARE NO OTHER SPECIFIC STATEMENTS**  
*Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận tại phòng thí nghiệm và mẫu được lưu trữ trong vòng 30 ngày nếu không có thông báo đặc biệt khác*  
**END OF THE REPORT**

Signed for and on behalf of  
**SGS Vietnam LTD**

Thay Mặt Công ty SGS Việt Nam  
Lâm Văn Xự



Lâm Văn Xự

Trưởng Phòng Thử Nghiệm Thực Phẩm



**SGS Vietnam Ltd.**

198 Nguyen Thi Minh Khai St., Ward 6, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam  
**HCM Laboratory:** Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam  
**Can Tho Laboratory:** Korea - VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam  
(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 [www.sgs.vn](http://www.sgs.vn)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service ([www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx](http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx)). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.  
This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.  
The authenticity of this document may be verified at <https://sgs.site.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/autenticatteeCertificate.jsp>.









1872年の創業以来、鈴木栄光堂は専ら高品質で美味しきお菓子の製造に心を注いで参り、日本製のお菓子を通して世界中の皆様においしいお菓子ををお届けします。

品名：特選みるく抹茶キャラメル

名称：キャラメル

原材料名：水あめ、砂糖、調整加糖練乳、植物油、生クリーム、バニラ、抹茶、ゼラチン、コーンスターチ、乳化剤、

（一部に乳糖成分を含む）  
内容： 1袋下部に記載  
賞味期限： 外下部に記載  
貯蔵方法： 直射日光・高温多湿を避けて保存してください。

製造者：株式会社 鈴木栄光堂 伊賀工場  
〒9-0101  
伊賀市川原237-1

栄養成分表(100g当り)

エネルギー	: 419 kcal
たんぱく質	: 2.4g
脂質	: 11.4g
炭水化物	: 78.9g
ナトリウム	: 196mg
食塩相当量	: 0.5g

●本品製造工場では乳・卵・小麦・大豆・りんご・もも・オレンジ・バナナ・ゼラチン・カカオ・ナッツ・アーモンド・米を含む製品を製造しております。  
●本品には方を全を開封してありますが、万一不良品等がございましたら弊社まで商品をお送りください。送料負担の上、お取り替えさせていただきます。  
●賞味期限はお早めにお召し上がりください。

鈴木栄光堂ホームページ <http://www.eikodo.co.jp>

賞味期限

40g (個包装込み)  
2020.09.02.DBF



外装: PE/PET